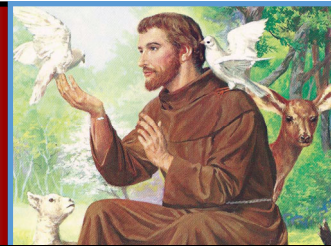




SACRED HEART & ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZÓN Y
SAN FRANCISCO DE ASÍS



THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME: OCTOBER 27, 2024 TRIGESIMO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO



30TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
"Go your way; your faith has saved you."
- Mk 10:52

30° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
"Vete; tu fe te ha salvado".
- Mc 10, 52

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1986, 1970 CCB. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano, CELP

PARISH CLERGY & STAFF

PE - PASTOR EMERITUS
VAMC - VETERANS AFFAIRS MEDICAL CENTER

Fr. José Cruz — Pastor

Fr. Jorge Villarreal — Parochial Vicar

Msgr. Kevin O'Brien -In Residence (PE St. Philip Neri, Bx)

Fr. Isaac Mensah — In Residence (Chaplain, VAMC)

Dcn. Juan Chaparro — Parochial Deacon

Dcn. Alfonso Ramos — Parochial Deacon

Dcn. Ralph Rios — Parochial Deacon

Mrs. Mary Rosario: Coord. Religious Education

ENGLISH SCHEDULE

Sunday Masses (English)

11:00 AM

Confessions

Saturdays at 5 PM.

For appointments please call
the rectory .

Weekday Masses

(English)

Monday - Friday: 7:15 AM

Holy Hours

Mondays: 6 p.m. - 7 p.m.
Saturdays: 9:00 a.m. - 12 p.m.

HORARIO EN ESPAÑOL

Misas Dominicales

Sábado: 6 PM

Dom.: 9:00 AM y 1:00 PM

Confesiones

Sábados 5 PM . Para citas
llamar a la rectoría

Misas diarias en Español

Lunes a Viernes 9 a.m.

Miércoles: 6:00 p.m.

1^{er} Viernes de mes 7 p.m.

Hora Santa (Adoración)

Lunes: 6 p.m. a 7 p.m.
Sábado: 9:00 a.m. a 12 p.m.

SACRED HEART PARISH RECTORY

1253 Shakespeare Ave, Bronx, NY 10452

Tel: (718) 293-2766 Fax: (718) 293-1581

Email: receptionist@bronxaltar.org

Web: www.bronxaltar.org

Office Hours • Horas de Oficina

Monday - Saturday: 9 am - 5pm

Sundays: 9 AM-1 PM

Closed on Federal Holidays

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/ OFICINA DE CATEQUESIS

1255 Shakespeare Ave, Bronx, NY 10452

Tel: (718) 617-1713 Fax: (718) 293-1581

Email: redirector@bronxaltar.org

Feel free to call and leave a message
Siéntase libre de llamar y dejar un mensaje

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS † = MISSA PRO DEFUNCTIS ANV = ANNIV. TG = IN THANKSGIVINGH = HEALTH / WELL BEING ADG = ACCION DE GRACIAS SAL = SALUD / BIENESTAR		DATE A=APOSTLE, AB=ABBOT, B=BISHOP, D=DOCTOR, E=EVANGELIST, M=MARTYR, P=POPE, PR=PRIEST, R=RELIGIOUS, V=VIRGIN	PARISH WEEKLY CALENDAR / CALENDARIO PARROQUIAL	
9:00 AM	MISA COLECTIVA María Guzmán †	30TH SUNDAY IN O.T 10/27 30^{MO} DOMINGO DE T.O.	12 PM	<i>Circle of Friends Rosary Society</i> (1st Sunday of the Month – Basement)
11:00 AM			2 PM	Movimientos Matrimoniales Católicos (Solo el 1º domingo de cada mes - Sótano)
1:00 PM	MISA COLECTIVA Ramón González Sulzona †		7 PM	Movimiento Familias Guadalupeñas (Solo el 2º domingo de cada mes - Sótano)
			10:30 AM	Hermanidad Ecuatoriana (Segundo domingo de cada mes - Sótano)
7:15 AM		MON. 10/28	2 PM	Grupo Altagraciano (3 ^{er} domingos)
9:00 AM			7:30p	Movimientos Parroquiales Juan XXIII
7:15 AM		TUES. 10/29	7 PM	RCIA (SH Rectory: Sept-May only)
9:00 AM	Conrado Guzmán †			
7:15 AM		WED. 10/30	7:00p	Cursillistas (Sótano de la Iglesia)
9:00 AM				
6:00 PM				
7:15 AM		THURS. 10/31	9:30a	Legión de María (sótano)
9:00 AM			7:00p	Círculo de Oración (Sótano)
7:15 AM	ALL SAINTS	FRIDAY. 11/01	7 p.m.	Misa del Sagrado Corazón (Solo el 1 ^{er} viernes de cada mes)
9:00 AM	TODOS LOS SANTOS			
6:00 PM	FIELES DIFUNTOS †	SAT. 11/02	9 AM	Holy Hour / Adoración Eucarística

LECTURAS SEMANALES WEEKLY READINGS

Mon.: Eph 2:19-22/Ps 19:2-5/Lk 6:12-16

Tuesday: Eph 5:21-33/Ps 128:1-5/Lk 13:18-21

Wed.: Eph 6:1-9/Ps 145:10-14/Lk 13:22-30

Thur.: Eph 6:10-20/Ps 144:1-10/Lk 13:31-35

Friday: Rv 7:2-14/Ps 24:1-6/1 Jn 3:1-3/Mt 5:1-12

Sat.: Wis 4:7-14/Ps 25:6-21/Rom 5:17-21/Mt 11:25-30

Sun.: Dt 6:2-6/Ps 18:2-51/Heb 7:23-28/Mk 12:28-34

Oremos por los Enfermos / Sick List:

Sara Bernard, Manuel Camilo, Yadiel Cepeda, Antonio Crispino, Gladys Diaz, Doris Dominguez, Nurys Gómez, Eddy Jimenez, James Leung, Milena Lora, Toledo Lora, Rosa Rivera, Leandro Moreno, Marlene Oliveras, Benedicto Paulino, Gladys Reyes, Kathy Sabater, Maria Santos, Ram-ses Tiburcio, Jennifer Tirado, Marcus Velazquez, Paola Veras, Stephen Williams, Margarita Rdguez, Helen Quevedo, Nicolas Vargas, Richard Duggan, Elbanerys Henriquez, Carmela Negron, O.C. Hampton, Jose Diaz, Cornelio Then, Den Rios/ María Vargas, Ma. Del Rosario Cruz, Alt. Es-colástico, Julio Munguia, Elpidia Ponciano, Nilda O., Zorai-da Ma. Cruz, Osvaldo Vega, Mirtha Ruiz, Israel Bidó, Petronila Merejo.

N.B., HIPPA laws prevent us from visiting anyone who does not give us prior direct permission.

From the Pastor's Desk

Dear friends: Physical limitations are part of life; however, we tend to value our health when it fails. Jesus' ministry was marked by his miracles: the sick were healed, the deaf were able to hear, the blind recovered the sight, and even the dead came back to life. In fact, in every miracle performed by Jesus, the physical healing was preceded by a spiritual healing. In other words, **the physical miracle was a sign of a deeper/spiritual transformation in the heart of the person that was healed.**

Today, even if we do not have a physical limitation, we all are broken by sin. We are in need to be healed, transformed, nurtured, and even reminded that there is hope and health (*salus*: latin): **salvation**. However, in order to open up, like Bartimaeus, and invite Jesus to heal us, first we need to acknowledge that we are in need, second, we must ask for help and want to be healed (could be the case that the sick person uses his/her sickness as an instrument of manipulation and/or victimization), and finally, not to be afraid to be challenged by Jesus. **If you want to recover your health, spiritual and physical, you must make changes in your life.**

We might not be physically blind, but we are blind to the gestures of heroic love of people close to us. We can't see the desperate need of the hungry, thirsty, imprisoned, exploited, endangered, and so on, in our midst. We can't see Jesus drawing near to us in so many ways, but he is. This Sunday let's cry out to him: Lord have mercy on me! I want to see! And little by little — or perhaps in a flash — we'll see once again, or perhaps for the first time. Have a blessed week.

Desde el escritorio del Pastor

Queridos amigos: Las limitaciones físicas forman parte de la vida; sin embargo, tendemos a valorar nuestra salud cuando ésta falla. El ministerio de Jesús se caracterizó por sus milagros: los enfermos sanaban, los sordos podían oír, los ciegos recuperaban la vista e incluso los muertos volvían a la vida. De hecho, en cada milagro realizado por Jesús, **la curación física iba precedida de una curación espiritual**. En otras palabras, el milagro físico era un signo de una transformación más profunda/espiritual en el corazón de la persona que era sanada.

Hoy, aunque no tengamos una limitación física, todos estamos enfermos por el pecado. Necesitamos ser curados, transformados, nutridos e incluso que se nos recuerde que hay esperanza y salud (*salus*: latín): salvación. Sin embargo, para abrirnos, como Bartimeo, e invitar a Jesús a sanarnos, primero tenemos que reconocer que estamos necesitados, segundo, debemos pedir ayuda y querer ser sanados (podría darse el caso de que el enfermo utilice su enfermedad como instrumento de manipulación y/o victimización), y, por último, no tener miedo a ser desafiados por Jesús: **Si quieres salud debes hacer cambios en tu vida.** No puedes seguir igual.

Tú y yo, puede que no seamos físicamente ciegos, pero somos ciegos a los gestos de amor heroico de las personas cercanas a nosotros. No podemos ver la necesidad desesperada de los hambrientos, sedientos, encarcelados, explotados, en peligro, etc., que hay entre nosotros. No podemos ver a Jesús acercándose a nosotros de tantas maneras, pero lo está haciendo. Este domingo gritémosle: ¡Señor, ten piedad de mí! ¡Quiero ver! Y poco a poco -o quizás en un instante- volveremos a ver, o tal vez por primera vez logremos ver ¡Que tengas una semana bendecida!



SACRED HEART-ST FRANCIS CHURCH

Bronx, N.Y.

PARISH ANNOUNCEMENTS

ANUNCIOS PARROQUIALES

*** Viernes 1 de Noviembre: Misa de Viernes Primero (Todos los Santos): 7 PM**

*** Friday, Nov 1st: All Saints Mass @ 7:15 AM (Chapel) / 9 AM (Church)
w/Sacred Heart School's students.**

*** Sábado 2 de Noviembre: Misa de los Fieles Difuntos: 6 PM**

- **Ese día empieza la Novena de los Difuntos:** Sobres disponibles en la Iglesia y la Oficina.

- **Misa en honor a Nuestra Sra. de la Providencia: Patrona de Puerto Rico:**
Sábado 9 de Noviembre: 5 PM Santo Rosario / 6 PM Misa y luego un compartir en el sótano de la Iglesia.

The 2024 Cardinal's Appeal's: So far, we have received \$20,643.00 in pledges from a goal of \$28,500 for this year. Please consider to be part of it. Thanks for helping.

Campana del Cardenal 2024: Hasta ahora hemos recibido \$20,643.00 en promesas para una meta de \$28,500 dólares. Por favor considere ser parte de ella.

PARISH MEMBERSHIP

To be considered active members of Sacred Heart each family and single adult must be registered in the rectory and regularly use the weekly donation envelopes of our parish. **This is the only way the parish can provide letters of recommendation or sponsorship for sacraments in another parish.**

MEMBRESIA DE LA PARROQUIA

Para ser miembro oficial de Sagrado Corazón, cada familia y/o adulto soltero debe registrarse en la oficina y usar regularmente los sobres de donación semanales que se le envían. **Esta es la única forma de darles carta de recomendación, Inmigración o para ser padrinos para sacramentos en otras parroquias.** Para solicitar cualquier tipo de cartas debe estar registrado(a) al menos por **6** meses en la Parroquia.